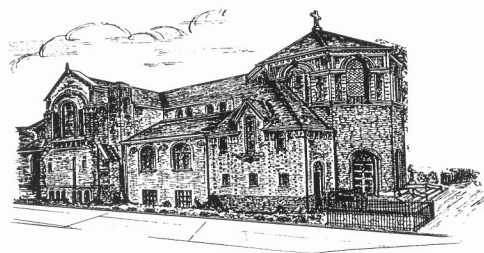


# St. Elizabeth R. C. Church

94-20 85 Street Ozone Park, N.Y. 11416



## MASSSES / MISAS: SUNDAY / DOMINICAL

(Saturday Evening/Sabatina: 5:00 PM English)  
8:00 AM, 11:00 AM English  
9:30 AM, 12:30 PM en Español

## WEEKDAYS / DIARIA

Monday - Friday: 9:00 AM (English)  
Viernes - 7:30 PM (En Español)  
Sabado 9:00AM (En Español)

## SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION)

Saturday: 4:00 to 4:30 PM. Appointments at other times by calling the Rectory.

## SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN (CONFESION)

Sábado: 4:00 hasta 4:30 PM. Citas desponibles para llamar a la Casa Curial

## RELIGIOUS INSTRUCTIONS - SUNDAY SCHOOL

Classes in Religious Education are held each Sunday from 9:15 to 10:45 from September to May. Registration is required. For more information, please call the Religious Education office at 917-689-6840 or 973-532-2092.

## INSTRUCCIÓN RELIGIOSA - ESCUELA DOMINICAL

Las clases de educación religiosa se hacen domingo de 9:15 a 10:45 de septiembre a mayo. Es necesario registrarse. Para obtener más información, por favor llame a la oficina de Educación Religiosa 917-689-6840 o 973-532-2092.

## MIRACULOUS MEDAL NOVENA: Wednesday after 9:00 AM Mass

NOVENA DE MEDALLA MILAGROSA: Miercoles despues de la Misa de 9 AM

**ADORATION OF THE SACRAMENT:** First Fridays 9:30 am to 7:00PM

## ADORACION DEL SANTISSIMO SACRAMENTO:

Primer viernes de 9:30 AM a 7:00PM

**LETTERS:** For any reason, require prior parish registration, Sunday and full Sacrament participation and meet all civil requirements.

**CARTAS:** En todos los casos, requieren inscripcion anterior en la parroquia, participacion a los domingos y Sacramentos completos y requisitos civiles.

Rectory: 1-718-296-4900 Fax: 1-718-296-1140

E-mail: [stelizabeth94office@gmail.com](mailto:stelizabeth94office@gmail.com)

Parish Website: [www.stelizabeth-queens.org](http://www.stelizabeth-queens.org)

**OFFICE HOURS: MON-FRI - (LUNES-VIERNES)**  
9:15 AM - 12PM & 1:15PM - 4 PM.

**EVENINGS AND WEEKENDS: BY APPOINTMENT ONLY**  
**NOCHES Y FIN DE SEMANA: POR CITA SOLAMENTE**

Rev. Andrzej W. Klocek, Pastor

Rev. Jude Zimoha, Parochial Vicar

Dcn. Felix Felix

Wilfredo Gonzalez, Religious Education

917-689-6840, 973-532-2092

Mrs. Marie Scarpelli, Parish Secretary

Domenick Marino & Beatriz Taveras, Trustees

Rev. Robert F. Barclay, Pastor Emeritus

St. Elizabeth Catholic Academy:

Office: 1-718-641-6990

Website: [stelizabethca.org](http://stelizabethca.org)

## RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS (RCIA)

Non-Catholic adults interested in learning about the Catholic faith AND baptized Catholic adults who have not received all their Sacraments (First Communion/Confirmation) should contact the Religious Education office for information about RCIA—917-689-6840.

## RITO DE INICIACION CRISTIANA PARA ADULTOS (RICA)

Adultos interesados en aprender sobre la fe católica y católicos bautizados que no han recibido sus sacramentos (primera comunión y confirmación) deben ponerse en contacto con la oficina de Educación Religiosa para obtener más información acerca de RICA- 917-689-6840.

## BAPTISM OF INFANTS:

Prior registration at our office is required. The Baptism ceremony is scheduled every other month on the fourth Saturday at 10:00 AM in English.

## LOS BAUTISMOS DE INFANTES:

Inscripción anterior se requiere a la oficina. El horario de celebración de Bautismos es cada mes, el tercer Sábado a las 11:00AM en Español.

## MARRIAGE PREPARATION:

The engaged couple should make arrangements with the Rectory at least six months before the date of marriage and before any receptions are scheduled. Please log on to [www.pre-cana.org](http://www.pre-cana.org) for complete information about marriage preparation in the Diocese.

## MATRIMONIOS:

Las preparaciones de matrimonio deben hacerse con seis meses de anticipación, y antes de arreglar fiesta matrimonial. Favor arreglar una cita en la rectoria.

## MINISTRY TO THE SICK:

Please notify the rectory concerning all ill members of our parish for prayers, to receive the Eucharist and the Anointing of the Sick. Mass of Anointing last Saturday of every month at 9:00 AM.

## CUIDADO PASTORAL A LOS ENFERMOS

Llame a la casa curial para informarnos de los miembros enfermos de nuestra comunidad para oraciones, recibir los sacramentos de eucaristía y unción de los enfermos. Misa de Uncion el ultimo Sabado del mes a las 9:00 AM.

**FEAST OF  
THE ASSUMPTION**

This Saturday, August 15th, is the feast of the Assumption of the Blessed Mother. Since this feast is on a Saturday this year, it is not a holy day of obligation.



**FIESTA  
DE LA ASUNCION**

Este sábado, 15 de Agosto, celebraremos la fiesta de La Asunción de la Santísima Virgen María. Como esta fiesta es un sábado de este año, no es una fiesta de obligación.

**RELIGIOUS  
EDUCATION**

Register your child for 2020/2021 Sunday School classes. Forms are in the Rectory and on our website. On our homepage, click the Religious Education button, which will take you to the Religious Education webpage. Follow the instructions. Return the forms, copies of certificates, and fee at the office or by mail. The last day for registration is September 11th. Classes begin on September 13th.



**EDUCACIÓN  
RELIGIOSA**

Inscriban los niños por 2020/2021 clases los Domingos. Formularios de inscripción están en la Rectoría y en nuestro website. En nuestra página de inicio, haga clic en botón Educación Religiosa, que lo llevará a la página web de Educación Religiosa. Sigán las instrucciones impresas. Envía formularios, copias del certificados y cuota de inscripción a la oficina o por el correo. El último día para la matrícula es 11 de septiembre. Clases empiezan 13 de septiembre.

**FIRST  
HOLY COMMUNION**

Congratulations to **Melanie Chicaiza** who received First Holy Communion on Saturday, August 1st, at the 5:00PM Mass, to **Ayden Polombo** who received last Sunday, August 2nd at the 8:00AM Mass and **Marion Cortes-Merino**, who received at the 12:30PM Mass; and to **Oscar Pacheco**, who received Tuesday, August 4th at the 9:00AM Mass, and **Jayden Marques**, who received on Saturday, August 8th, at the 5:00PM Mass. We ask you to keep them in your prayers, that they may always be faithful followers of Jesus.



**LA PRIMERA  
COMUNIÓN**

Felicitaciones a **Melanie Chicaiza** quien recibió su Primera Comunión el sábado, 1 de agosto, a la Misa de las 5:00PM, a **Ayden Polombo** quien recibió el domingo pasado, 2 de agosto, a la Misa de las 8:00AM y **Marion Cortes-Merino**, quien recibió a la Misa de las 12:30p.m y a **Oscar Pacheco** quien recibió martes, 4 de agosto, a la Misa de las 9:00AM, y **Jayden Marques**, quien recibió sábado, 8 de agosto, a la Misa de 5:00PM. Les pedimos que oren por estos niños para que siempre sean fieles seguidores de Jesucristo.

**2021  
MASS INTENTIONS**

Remember loved ones with a Mass. The book for Mass intentions for 2021 is open. We still have many intentions open for 2020. The stipend for an announced Mass is \$15. If you wish to request a Mass, please call, email or come to the Rectory.

**INTENCIONES  
PARA MISAS 2021**

Recuerde a sus seres queridos con una misa. El libro para intenciones de Misas para 2021 están abiertos. Tenemos muchas intenciones abiertas para 2020. La donación para una Misa anunciada es de \$15.00. Si usted desea solicitar una Misa, por favor llame o por correo electrónico o venga a la Rectoría.

We are pleased to announce that we now offer electronic giving through a simple tool that provides you with the opportunity to support the parish in a way that is convenient and secure, while remaining in the safety of your home. Our new online giving partner is GiveCentral, and we want you to know that 100% of the donations you make through GiveCentral come to the parish. Donations can be made using a bank account or credit card, scheduled in advance to occur on a recurring basis, or as individual one-time gifts.



Estamos encantados de anunciar que ahora ofrecemos donaciones electrónicas a través de una herramienta simple que le brinda la oportunidad de apoyar a su parroquia de una manera conveniente y segura mientras usted permanece en la seguridad de su hogar. Nuestro nuevo socio para donaciones en línea es GiveCentral, y queremos que sepa que el 100% de las donaciones que realiza a través de GiveCentral llegan directamente a la parroquia. Las donaciones se pueden hacer usando una cuenta bancaria o tarjeta de crédito/débito programada con anticipación para que se realice en forma recurrente o como donación de única vez.

**Mass Intentions for the Week  
August 9th - August 16th**

5:00PM - Peter C. Gerard

**SUN. - 19th SUNDAY IN ORDINARY TIME**

8:00AM - Louis Scarpelli, Jr.  
9:30AM - Nela Julcha  
11:00AM - In Thanksgiving for Jocelyn Fulo Lane  
12:30PM - Vilma Villar en el primer aniversario de su muerte

**MON. - ST. LAWRENCE**

9:00AM - Brian Lloyd

**TUES. - ST. CLARE**

9:00AM - Deceased of Lauro/Flanagan Families

**WED. - WEEKDAY**

9:00AM - Consuelo Taveras

**THURS. - WEEKDAY**

9:00AM - Chris Gallagher

**FRI. - ST. MAXIMILIAN KOLBE**

9:00AM - Ramon Pincus  
7:30PM - Joan Manzano-Castro y Carmen Manzano Nancy Suero

**SAT. - ASSUMPTION OF MARY**

9:00AM - Julio Lara  
5:00PM - Daniel & Damian for success and Pat for her birthday

**SUN. - 20th SUNDAY IN ORDINARY TIME**

8:00AM - George Frederick Goodwin  
9:30AM - José Andres Grullon en su 13 aniversario en el cielo  
11:00AM - James Shannon  
12:30PM - Walter Pérez en el tercer aniversario de su muerte

**GENERATIONS OF FAITH**

**GENERACIONES DE FE 2016-2020**

Pledged/Promesas	\$696,063
Goal/Meta	375,000
Paid to Date/Pagado a Fecha	416,961
Owed to Date/Adeudado a Fecha	(-194,470)
Donors/Donantes	300
Not Paid Donors/No Pagados Donantes	70

Thank you for your *continued* payments!  
¡Gracias por sus continuos pagos!

**PRAY FOR THE SICK  
OREN POR LOS ENFERMOS**

*Please remember in your prayers*

*Por favor recuerde que en vuestras oraciones:*

George Harms, Jr., Elida and Lorenzo Rosario



The parish thanks you for your support.

La parroquia le agradece su apoyo.

Last Sunday's Church Offering	\$ 3,753.50
Salaries	1,729.45
Bills	<u>2,683.51</u>
Total Expenses	4,412.96
(Loss) = (-\$ 659.46)	

*Our Prayers and Sympathy are offered to...Melody Warnken on the loss of her mother, Maria*

**2020**

**ANNUAL CATHOLIC APPEAL**

Goal (Meta)	\$38,869
Registered Parishioners/Feligreses	300
Donors/Donantes	66
Donated/Donado	\$18,468

We would like to thank all those generous individuals who have made a pledge to the 2020 Annual Catholic Appeal. We are asking each family to consider making a gift if you have not already done so. You may make your gift online at [annualcatholicappeal.org](http://annualcatholicappeal.org) or text **ACA** to **917-336-1255** or call 718-965-7375 ext. 1602 and have a pledge card mailed to your home.

Queremos darles las gracias a todas las personas que con su generosidad han hecho su compromiso a la Campaña Católica Anual del 2020. Estamos pidiendo a cada familia que consideren hacer una donación, si todavía no lo han hecho. Puede hacer su donación por internet a [annualcatholicappeal.org](http://annualcatholicappeal.org) o enviar un mensaje de texto con la palabra **ACA** al **917-336-1255** o llame al 718-965-7375 ext. 1602 para enviarle una tarjeta de compromiso por correo a su casa.

**MEN'S GROUP**

**Peter's 'Postles** is a Catholic Men's Fellowship dedicated to bringing men to a more personal relationship with Jesus Christ through Scripture and prayer. We will be meeting this Thursday, August 13th, from 7pm to 9pm in the church basement. Newcomers are welcome.

**CONGRATULATIONS**

The following students from our parish have merited recognition for commendable academic performance during the fourth quarter of the current school year at St. Francis Preparatory School, receiving an average of 90% or above to achieve Honor Roll status.

**Alan Canovic**  
**Ashley Marquez-Villanueva**